МІНІСТЕРСТВО РЕГІОНАЛЬНОГО РОЗВИТКУ, БУДІВНИЦТВА ТА ЖИТЛОВО-КОМУНАЛЬНОГО ГОСПОДАРСТВА УКРАЇНИ (МІНРЕГІОН)

вул. Велика Житомирська, 9, м. Київ, 01601, тел.: (044) 278-82-90, 284-05-54, факс 278-83-90
E-mail: minregion@minregion.gov.ua, код ЄДРПОУ 37471928

_____№ _____ на № _____ від _____

Віце-прем'єр-міністру України – Міністру регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України

Г.Г. Зубку

Щодо надання інформації про поставки рідкого хлору

Шановний Геннадію Григоровичу,

У відповідь на Ваше доручення щодо опрацювання можливості імпортних поставок рідкого хлору для дезінфекції води на потреби водоканалів, надаємо відповідну інформацію від українських закордонних дипломатичних установ у додатку.

Додаток: - зведена інформація, на 2 арк. в 1 прим.
- листи дипломатичних установ, на 6 арк. в 1 прим.

З повагою,

Заступник Міністра з питань європейської інтеграції **Т.Б. Токарський**

233777

Блавіцький Ю.П. т. 284-05-25
BlavitskyiYuP@minregion.gov.ua

Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово- комунального господарства України
№12/20-12-1610 від 26.06.2018
12

Можливі постачальники рідкого хлору в Україну:

Румунія

	SC Chimcomplex SA Borzesti str. Industriilor nr. 3, Onesti 601124 jud. Bacau, Romania Комерційний директор підприємства (контактна особа): Данієл Прісекеріу (Daniel Prisecariu, володіє англійською) Моб. +4 0744-570-144 Департамент експорту +4 0234 302 430 e-mail : export@chimcomplex.ro	Під час спілкування з комерційним директором «SC Chimcomplex SA Borzesti» Данієлом Прісекеріу (Daniel Prisecariu), останній відзначив готовність постачання в Україну необхідного обсягу рідкого хлору (800 тон/місяць, характеристики продукції знаходяться за посиланням: http://www.chimcomplex.ro/en/clor-lichid/) за умов надання транспорту (залізничного або автомобільного) українським імпортером. При цьому було зазначено, що **стартова ціна становитиме 35-40 євро/тонна.** Румунська сторона висловила готовність до предметного обговорення технічних деталей та умов початку співпраці. Контактна особа - комерційний директор «SC Chimcomplex SA Borzesti» Данієл Прісекеріу (Daniel Prisecariu), володіє англійською, тел. +4 0744-570-144.
	S.C. ARCA MONDO CHIM S.R.L. Adresa: Str. Ilioara, Nr. 15, Sector 3, Bucuresti E-mail: office@arcalux.ro E-mail: arcalux@yahoo.com Web: www.arcalux.ro Mobil:+4 0723.666.441 +4 0724.000.288 Fax/Tel: (031) 105 05 37	Контактна особа: Мокану Стеріан (Mocanu Sterian, володіє англійською), моб: +4 0722.404.983 **Орієнтовна ціна від 50 євро/ тонна.** За наявною інформацією власні виробничі потужності не дозволять забезпечити необхідні обсяги, але можливо підприємство купуватиме недобір у інших виробників
	Chemical Company S.A. Bd. Chimiei nr. 14 Iaşi – ROMÂNIA Nr. înreg. Reg. Comerţului: J22/1820/1994 telefon:+40 232 214 267 fax: +40 232 239 170 e-mail: contact@chemical.ro	Можливий обсяг постачання – мах до 50 тонн в місяць. **Орієнтовна ціна від 40-50 євро/ тонна.**

Польща

	PCC Rokita SA ul. Sienkiewicza 4 56120 Brzeg Dolny tel.: +48 71 79431 28 fax: +48 71 79425 70 email: kontakt@pcc.eu http://www.pcc.rokita.pl	Готові прибути в Україну для переговорів, обсяги є. Ціна на умовах самовивозу – 200 євро/тонна. Згідно з польським законодавством, перевезення рідкого хлору автомобільним транспортом заборонено. Натомість у випадку відсутності цистерн готові постачати в контейнерах «Ізотанк» (18 т) на залізничних платформах до кордону.

Узбекистан

	АО "Navoiyazot" Адрес: 210105, Республика Узбекистан, г. Навои - 5 Телефон: (99879) 229-22-02, (99877) 229-18-22, (99879) 229-22-00 Факс: (99879) 223-75-80 E-mail: office@navoiyazot.uz	Теоретично готові, потрібні цистерни. Ціна контрактів для РФ – **110 дол.США/тонна** Експортний агент: ТОВ «Узкимесаноат», тел.: 00998-711-47-90-90 Ким Константин Владимирович

Казахстан

	АО Каустик 140000, Республика Казахстан г. Павлодар, Северная промзона Приемная +7 (7182) 73-12-01 Отдел реализации +7 (7182) 73-12-08 http://www.caustic.kz/ru/home.html	Виробництво є в Павлодарі, схід Казахстану. 26 тис. тон на рік. Везуть лише своїми цистернами на відстань не більше 3 тис. км. Такий технічний регламент. На більшу відстань заборонено. До кордону з Україною 3500 км. Тому технічно неможливо.

Довідково:

Рідкий хлор, ГОСТ 6718-93,
Хімічна формула Cl_2
ОСНОВНІ ВЛАСТИВОСТІ Й ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ
Являє собою рідину бурштинового кольору.
Застосовується для виробництва відбілюючих засобів, солей, хлорорганічних сполук, а також для очищення й стерилізації питної води.

УПАКУВАННЯ
Рідкий хлор транспортують у спеціальних цистернах відправника вантажу, розрахованих на тиск і обладнаних тіньовим кожухом.
Рідкий хлор у контейнерах і балонах транспортують залізничним і автомобільним транспортом відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на даному виді транспорту.

код єдиного митного тарифу України: 2801 10 00 00
ставка ввізного мита:
повна – 2%
пільгова – 2%

Аналіз нещодавніх контрактів з перевезення рідкого хлору показує, що вартість внутрішніх перевезень автомобільним транспортом складає 32-40 гр. за 1 км.

Орієнтовна вартість перевезення залізничним транспортом у власній цистерні завантаженням 57 тон на середню відстань 576 км. складає 34 132 грн (без ПДВ та додаткових зборів) за цистерну (за інформацією Укрзалізниці).

Аналіз нещодавніх зовнішньоекономічних контрактів в інших регіонах світу засвідчив ціну рідкого хлору з доставкою до місця призначення (поставки з Індії до країн Африки) на рівні 120 євро/тонна.

Посольство України в Республіці Казахстан

010000
Республіка Казахстан,
м. Астана, вул. Кенесари, 41

тел.: (007172) 32-60-42,
факс: 32-68-11
e-mail: emb_kz@mfa.gov.ua
kazakhstan.mfa.gov.ua

Украинаның Қазақстан Республикасындағы Елшілігі

010000
Қазақстан Республикасының,
Астана қ., Кенесары көшесі, 41

«25» червня 2018 р. №6154/14-212/3-712
На № 7/12-6310 від 23.06.2018 р.

Заступнику Міністра регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України з питань європейської інтеграції

Т.Б.Токарському

Копія: УЕС, ДАТР МЗС України

ТЕРМІНОВО

Щодо поставок рідкого хлору

Шановний Тарасе Богдановичу,

У відповідь на Ваш лист від 23.06.2018 р. № 7/12-6310 щодо забезпечення імпортних поставок рідкого хлору для дезінфекції води на потреби водоканалів України інформую про таке.

В результаті проведеного Посольством дослідження ринку Казахстану з'ясовано, що єдиним виробником рідкого хлору є на сьогодні АТ «Каустик». Річне виробництво – 26 тис. тон на рік.

Всі наші офіційні спроби з'ясувати ціну на рідкий хлор не мали результату, оскільки і Національна палата підприємців РК «Атамекен» і Національний бізнес-реєстр посилаються на виключну монополію АТ «Каустик».

За щойно отриманою неофіційною інформацією від керівника Управління просування експорту Міністерства з інвестицій та розвитку РК, Казахстан поставляє рідкий хлор до Росії та Киргизстану, по 4 тис. тон на місяць. Орієнтовна вартість однієї тони рідкого хлору, який поставляється до РФ, складає приблизно 1000 дол. США за тону продукту.

Посольством зроблено терміновий запит до керівництва підприємства з проханням у максимально стислі терміни надати відповідні комерційні пропозиції стосовно можливого постачання рідкого хлору до України.

Після отримання відповіді оперативно інформуватиму.

З повагою,

Посол **І.Д.Кулеба**

Вик.: О.Н.Кобзистий, +7 (7172) 32-67-57,

ПОСОЛЬСТВО УКРАЇНИ
В РЕСПУБЛІЦІ
ПОЛЬЩА

AMBASADA UKRAINY
W RZECZYPOSPOLITEJ
POLSKIEJ

Ал. Шуха 7,
00-580 Варшава, Польща

tel.: (4822) 629 34 46, 622 47 97
fax. 629 81 03, emb_pl@mfa.gov.ua
http://poland.mfa.gov.ua

Al. Szucha 7,
00-580 Warszawa, Polska

«04» червня 2018 р. № 6137/14-200-1048
На № 7/12-6313 від 23.06.2018 р.

Заступнику Міністра
регіонального розвитку,
будівництва та житлово-
комунального господарства
України з питань європейської
інтеграції

Т.Б.Токарському

Копія: 2 ЄД МЗС України

ТЕРМІНОВО

Щодо поставок в Україну
рідкого хлору з РП

Шановний Тарасе Богдановичу,

У відповідь на Ваш лист щодо опрацювання питання поставок в Україну рідкого хлору з РП Посольством проведено консультації з представниками польської компанії «PCC Rokita S.A.» (Нижньосілезьке воєводство, м.Бжег Дольний, вул.Сенкевича, 4), за результатами яких польська сторона поінформувала про можливість здійснення постачання згаданої продукції у вказаних обсягах 800 т/місяць на умовах «Ex Works» («Франко завод»).

Орієнтовна цінова пропозиція компанії «PCC Rokita S.A.» - 200 євро за тонну рідкого хлору. Відповідно до вимог польського законодавства, перевезення рідкого хлору автомобільним транспортом заборонено.

Водночас, компанія «PCC Rokita S.A.» має можливість здійснити постачання рідкого хлору з використанням спеціальних контейнерів типу «ізотанк» (місткість - 18 тонн речовини), розміщених на залізничних платформах, до кордону Республіка Польща-Україна з метою їх подальшого перевантаження та транспортування до місця призначення на території України (у цьому випадку цінова пропозиція буде скорегована). При цьому, польська сторона висловила готовність здійснити візит в Україну з метою проведення зустрічі з українськими експертами для обговорення вимог екологічної і пожежної безпеки, дотримання санітарно-епідемічних норм і безпеки руху під час транспортування небезпечних вантажів.

Враховуючи викладене, просимо повідомити Посольство щодо прийнятності пропозиції польської сторони з метою проведення подальшої роботи з організації українсько-польських переговорів на експертному рівні.

З повагою,

Посол **А.Дещиця**

ПОСОЛЬСТВО УКРАЇНИ В РЕСПУБЛІЦІ УЗБЕКИСТАН

вул. Я.Гулямова, 68, а/с 302
м. Ташкент 100000

Тел.: (+99871) 233-52-80
Факс: (+99871) 233-10-89
e-mail: emb_uz@mfa.gov.ua
www.mfa.gov.ua/uzbekistan

UKRAINANING O'ZBEKISTON RESPUBLIKASIDAGI ELCHIXONASI

68 Gulomov ko'ch., a/q 302
100000 Toshkent

25.06.2018 р. № 61510/36-200-408
на № 7/12-6311 від 25.06.18 р

Заступнику Міністра регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України з європейської інтеграції Т. Б. Токарському

Щодо надання інформації про поставки рідкого хлору

Шановний Тарасе Богдановичу!

На ваш запит щодо можливості забезпечення поставок рідкого хлору для дезинфекції води для потреби водоканалів України із Республіки Узбекистан, надсилаємо відповідь АТ "Navoiyazot" щодо порушеного питання.

Крім того, повідомляємо що в особистій розмові було озвучено ціну аналогічної продукції для РФ –110 долл. США.

Експорт продукції АТ "Navoiyazot" здійснюється через ТОВ "Узкимесаноат" (Контактний номер телефону +998 7114790 90 – Кім Костянтин Володимирович).

З повагою,

Посол **Ю. Савченко**

Д.Погрібний, +99871 233 17 58

«NAVOIYAZOT»
AKSIYADORLIK
JAMIYATI

JOINT STOCK
COMPANY
«NAVOIYAZOT»

Pochta manzili: 210105, Navoiy-5, telefaks: (0099879) 223-75-80, (0436) 223-75-80, web manzil: www.navoiyazot.uz
e-mail: office@navoiyazot.uz Yuk va konteynerlar uchun: Tinchlik shohbekati, kod 731407

25 ИЮН 2018 № 16630

Sizning № _____

Чрезвычайному и Полномочному
Послу Украину
в Республике Узбекистан
Ю.В.Савченко

Уважаемый господин Посол!

На Ваше письмо №61510/36-200-47 от 25.06.2018 г.сообщаем нижеследующее:

АО «Navoiyazot» выражает Вам свое почтение и благодарит за проявленный интерес к продукции производства нашего предприятия.

На поступившее от Вас письмо сообщаем, что наше предприятие производит и экспортирует:

1. Хлор жидкий, ГОСТ 6718-93.

Условия поставки: FCA станция Тинчлик, АО «Узбекистон Темир Йуллари».

Условия оплаты – предоплата 100%.

Технические показатели согласно приложению.

Наше предприятие имеет возможность производит 1000 тонн хлора жидкого в месяц. Имеются 10 ж/д цистерн для экспорта 500 тонн продукции в месяц.

Также сообщаем, что с 1 октября 2017 года экспорт нашей продукции производится через ООО «Узкимеимпэкс», которая создана при АО «Узкимесаноат». Контакты: электронный адрес: office@uzkimyoimpeks.uz export@uzkimyoimpeks.uz, контактное лицо: Ким Константин Владимирович.

По всем вопросам ценообразования продукции и участия в процедуре переговоров Вы можете обращаться в данную организацию.

С надеждой на плодотворное сотрудничество ждём Ваших решений.

С уважением,
Председатель правления
АО «Navoiyazot» **Б.М.Шарипов**

Исп.А.А.Эшанов
Тел.:229-20-54

Зак. №323-5000-2017 г

ПОСОЛЬСТВО УКРАЇНИ В РУМУНІЇ

Бульвар Авіаторілор, 24,
Бухарест, Румунія

tel: (+4021) 230 36 60 fax: 230 36 61
e-mail: emb_ro@mfa.gov.ua

AMBASADA UCRAINEI ÎN ROMÂNIA

Bulevardul Aviatorilor, 24,
Bucureşti, România

25.06.2018 р. № 6138/36-200-822
На № 7/12-6312 від 23.06.2018 р.

Заступнику Міністра з питань європейської інтеграції Міністерства регіонального розвитку та житлово-комунального господарства України

Т.Б.Токарському

Копія: МЗС України (УЕС, 2ЄД)

ТЕРМІНОВО!

Щодо постачальників рідкого хлору Румунії

Шановний Тарасе Богдановичу!

На виконання відповідного доручення, повідомляємо, що на сьогодні основним виробником рідкого хлору для дезінфекції води в Румунії є компанія «SC Chimcomplex SA Borzesti».

SC Chimcomplex SA Borzesti
3 Industriilor Street, Onesti 601124
Bacau County, Romania
Phone: + 40 234-302250
Fax: + 40 234- 302102
e-mail : office@chimcomplex.ro
www.chimcomplex.ro
Marketing Office
Phone: +40 234 302042,
Fax: +40 234 302044
E-mail: marketing@chimcomplex.ro
Export Office
Phone: +40 234 302430
Fax: +40 234 302002
E-mail: export@chimcomplex.ro

Під час спілкування з комерційним директором «SC Chimcomplex SA Borzesti» Даніелом Прісекеріу (Daniel Prisecariu), останній відзначив

готовність постачання в Україну необхідного обсягу рідкого хлору (800 тон/місяць, характеристики продукції знаходяться за посиланням: http://www.chimcomplex.ro/en/clor-lichid/) за умов надання транспорту (залізничного або автомобільного) українським імпортером. При цьому було зазначено, що **стартова ціна становитиме 35-40 євро/тонна.**

Румунська сторона висловила готовність до предметного обговорення технічних деталей та умов початку співпраці. Контактна особа - комерційний директор «SC Chimcomplex SA Borzesti» Данієлом Прісекеріу (Daniel Prisecariu), володіє англійською, тел. +4 0744-570-144.

Разом з тим, питання можливого постачання рідкого хлору в Україну опрацьовано з іншими румунськими компаніями.

1. S.C. ARCA MONDO CHIM S.R.L.

Adresa: Str. Ilioara, Nr. 15, Sector 3, Bucuresti
E-mail: office@arcalux.ro
E-mail: arcalux@yahoo.com
Web: www.arcalux.ro
Mobil:+4 0723.666.441, +4 0724.000.288
Fax/Tel: (+4031) 105 05 37

Контактна особа: Мокану Стеріан (Mocanu Sterian, володіє англійською), моб: +4 0722.404.983

Орієнтовна ціна від 50 євро/ тонна.

2. **Chemical Company S.A.**

Bd. Chimiei nr. 14
Iași – ROMÂNIA
Nr. înreg. Reg. Comerțului: J22/1820/1994
telefon:+40 232 214 267
fax: +40 232 239 170
e-mail: contact@chemical.ro

Можливий обсяг постачання – до 50 тон в місяць.

Орієнтовна ціна від 40-50 євро/ тонна.

З повагою,

Посол **(підпис)** **О.Баньков**

Надіслано:
1 - в адресу, Tokarski@minregion.gov.ua, BlavitskyiYuP@minregion.gov.ua, ;
2 – МЗС (УЕС, 2ЄД)
Б.Патраш (+4021) 230-36-60, borys.patrash@mfa.gov.ua